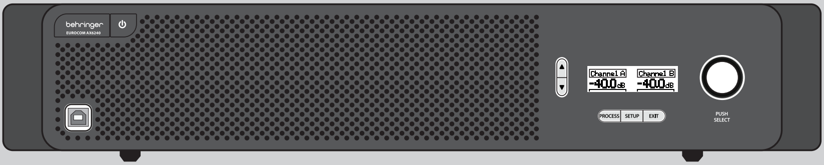


EN

ES

FR

DE

PT

Quick Start Guide (Check out behringer.com for Full Manual)



EUROCOM AX6240/AX6220

Energy-Efficient, DSP-Powered and Ethernet/USB-Controlled
3000/2600-Watt Low-Impedance Power Amplifier

behringer

EN

EN Important Safety Instructions

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.

2. Keep these instructions.

3. Heed all warnings.

4. Follow all instructions.

5. Do not use this apparatus near water.

6. Clean only with dry cloth.

7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



LEGAL DISCLAIMER

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND APPEARANCES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND ACCURACY IS NOT GUARANTEED. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, AND TURBOSOUND ARE PART OF THE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALL TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. MUSIC GROUP ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY LOSS WHICH MAY BE SUFFERED BY ANY PERSON WHO RELIES EITHER WHOLLY OR IN PART UPON ANY DESCRIPTION, PHOTOGRAPH OR STATEMENT CONTAINED HEREIN. COLORS AND SPECIFICATIONS MAY VARY FROM ACTUAL PRODUCT. MUSIC GROUP PRODUCTS ARE SOLD THROUGH AUTHORIZED FULFILLERS AND RESELLERS ONLY. FULFILLERS AND RESELLERS ARE NOT AGENTS OF MUSIC GROUP AND HAVE ABSOLUTELY NO AUTHORITY TO BIND MUSIC GROUP BY ANY EXPRESS OR IMPLIED UNDERTAKING OR REPRESENTATION. THIS MANUAL IS COPYRIGHTED. NO PART OF THIS MANUAL MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING AND RECORDING OF ANY KIND, FOR ANY PURPOSE, WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF MUSIC GROUP IP LTD.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at www.music-group.com/warranty.

ES

ES Instrucciones de seguridad

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.

2. Conserve estas instrucciones.

3. Preste atención a todas las advertencias.

4. Siga todas las instrucciones.

5. No use este aparato cerca del agua.

6. Limpie este aparato con un paño seco.

7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



NEGACIÓN LEGAL

LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y LA APARIENCIA EXTERIOR ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO Y NO PODEMOS GARANTIZAR LA TOTAL EXACTITUD DE TODO LO QUE APARECE AQUÍ. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, Y TURBOSOUND SON PARTE DEL GRUPO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS SON PROPIEDAD DE SUS RESPECTIVOS DUEÑOS. MUSIC GROUP NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR POSIBLES

EN

ES

DAÑOS Y PERJUICIOS SUFRIDOS POR CUALQUIER PERSONA QUE SE HAYA BASADO COMPLETAMENTE O EN PARTE EN LAS DESCRIPCIONES, FOTOGRAFÍAS O EXPLICACIONES QUE APARECEN EN ESTE DOCUMENTO. LOS COLORES Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PUEDEN VARIAR LIGERAMENTE DE UN PRODUCTO A OTRO. LOS PRODUCTOS MUSIC GROUP SOLO SON COMERCIALIZADOS A TRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS. NUESTROS DISTRIBUIDORES Y COMERCIOS MINORISTAS NO SON AGENTES DE MUSIC GROUP Y POR TANTO NO TIENEN NINGUNA AUTORIZACIÓN LEGAL PARA OBLIGAR A MUSIC GROUP A ASUMIR NINGUNA RESPONSABILIDAD EXPRESA O IMPLÍCITA. ESTE MANUAL ESTÁ PROTEGIDO POR LAS LEYES DEL COPYRIGHT. ESTE MANUAL NO PUEDE SER REPRODUCIDO O TRANSMITIDO, NI COMPLETO NI EN PARTE, POR NINGÚN TIPO DE MEDIO, TANTO SI ES ELECTRÓNICO COMO MECÁNICO, INCLUYENDO EL FOTOCOPIADO O REGISTRO DE CUALQUIER TIPO Y PARA CUALQUIER FIN, SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA Y POR ESCRITO DE MUSIC GROUP IP LTD.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC group, consulte online toda la información en la web www.music-group.com/warranty.

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'ali-mentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.
11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.
13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.
14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.
15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.
16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



DÉNI LÉGAL

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, ET TURBOSOUND FONT PARTIE DU MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LES REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ À IMPLIQUER OU À REPRÉSENTER MUSIC GROUP DE FAÇON CONTRACTUELLE DIRECTE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet www.music-group.com/warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

TECHNISCHE DATEN UND ERSCHEINUNGSBILD KÖNNEN UNANGEKÜNDIGT GEÄNDERT WERDEN. IRRTÜMER BLEIBEN VORBEHALTEN. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA UND TURBOSOUND SIND TEIL DER MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALLE WARENZEICHEN SIND DAS EIGENTUM IHRER JEWEILIGEN BESITZER. MUSIC GROUP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLUSTE, DIE PERSONEN ENTSTEHEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUF HIER ENTHALTENE BESCHREIBUNGEN, FOTOS ODER AUSSAGEN VERLASSEN. ABGEBILDETE FARBEN UND SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN GERINGFÜGIG VOM PRODUKT ABWEICHEN. MUSIC GROUP PRODUKTE WERDEN NUR ÜBER AUTORISIERTE FACHHÄNDLER VERKAUFT. DIE VERTRIEBSPARTNER UND HÄNDLER SIND KEINE VERTRETER VON MUSIC GROUP UND SIND NICHT BERECHTIGT, MUSIC GROUP DURCH AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HANDLUNGEN ODER REPRÄSENTANZEN ZU VERPFLICHTEN. DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT. KEIN TEIL DIESES HANDBUCHS DARF IN IRGENDEINER FORM ODER MIT IRGENDWELCHEN MITTELN ELEKTRONISCH ODER MECHANISCH, INKLUSIVE FOTOKOPIE ODER AUFNAHME, ZU IRGENDEINEM ZWECK OHNE DIE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG DER FIRMA MUSIC GROUP IP LTD. VERVIELFÄLTIGT ODER ÜBERTRAGEN WERDEN.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Group gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter www. music-group.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes





Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção
De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualifi-cações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.

2. Guarde estas instruções.

3. Preste atenção a todos os avisos.

4. Siga todas as instruções.

5. Não utilize este dispositivo perto de água.

6. Limpe apenas com um pano seco.

7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

LEGAL RENUNCIANTE

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E APARÊNCIA ESTÃO SUJEITAS A MUDANÇAS SEM AVISO PRÉVIO E NÃO HÁ GARANTIA DE PRECISÃO. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, E TURBOSOUND FAZEM PARTE DO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS AS MARCAS REGISTADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER PERDA QUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR QUALQUER PESSOA QUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AQUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR UM POUCO DO PRODUTO. OS PRODUTOS MUSIC GROUP SÃO UNICAMENTE COMERCIALIZADOS ATRAVÉS DOS REVENDEDORES AUTORIZADOS. DISTRIBUIDORES E REVENDEDORES NÃO SÃO AGENTES DE MUSIC GROUP E NÃO DISPÕEM ABSOLUTAMENTE DE QUALQUER AUTORIDADE PARA VINCULAREM MUSIC GROUP POR QUALQUER REPRESENTAÇÃO OU COMPROMISSO EXPLÍCITO OU IMPLÍCITO. ESTE MANUAL TEM DIREITOS AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTE MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE QUALQUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LTD.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na íntegra através do website www.music-group.com/warranty.

EUROCOM AX6240/AX6220 Hook-up

(EN) Step 1: Hook-Up

(ES) Paso 1: Conexión

(FR) Étape 1 : Connexions

(DE) Schritt 1: Verkabelung

(PT) Passo 1: Conexões

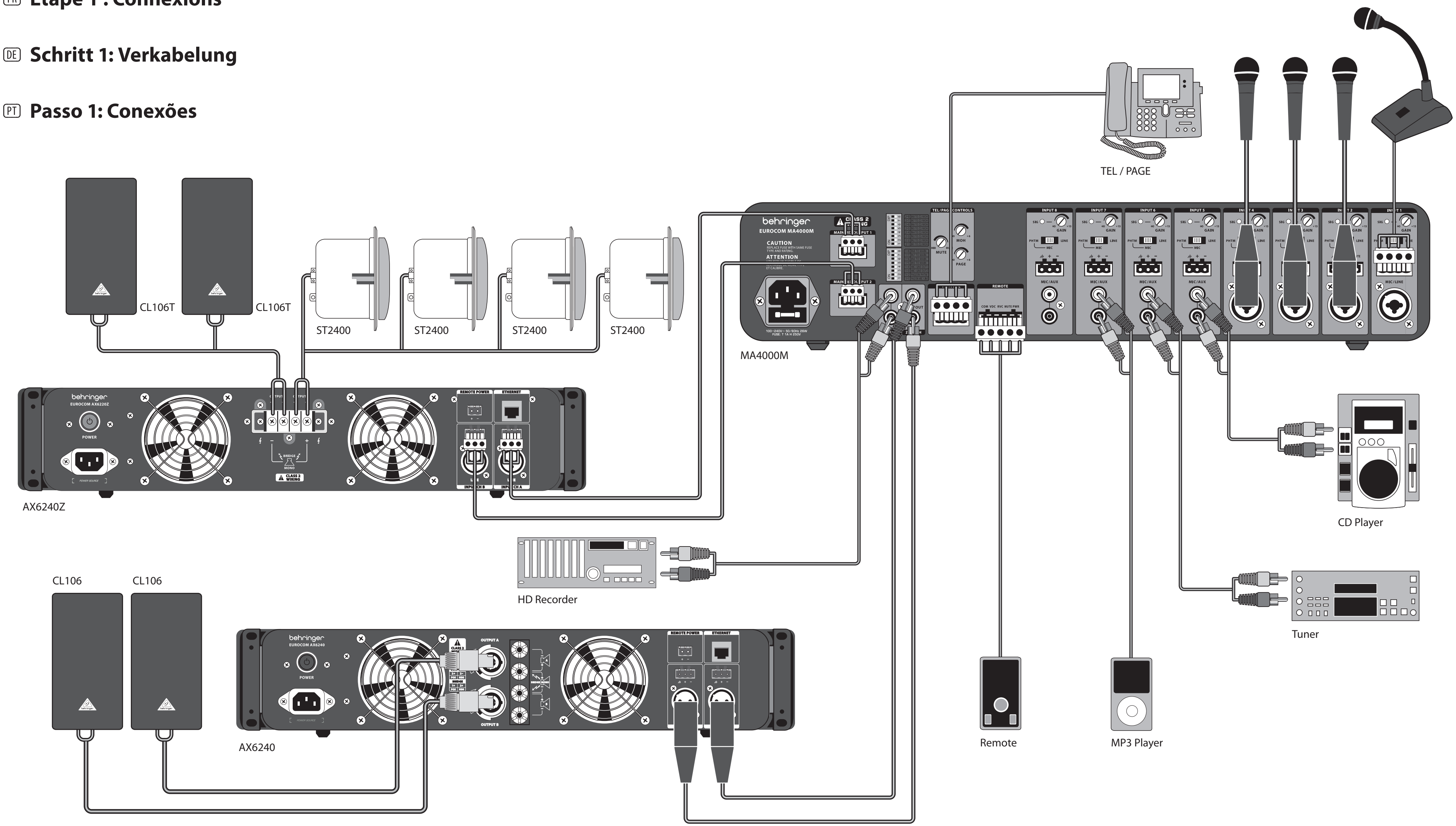
LO-Z and HI-Z system setup

Configuración de sistema LO-Z y HI-Z

Fonctionnement système en basse (LO-Z) et haute (HI-Z) impédance

Einrichtung des nieder- und hochohmigen Systems

Configuração de sistema LO-Z e HI-Z



EUROCOM AX6240/AX6220 Controls

(EN) Step 2: Controls

(ES) Paso 2: Controles

(FR) Étape 2 : Réglages

(DE) Schritt 2: Regler

(PT) Passo 2: Controles

RACK EARS secure the unit into a rack using four attaching screws and washers (fasteners not included).

ESCUADRAS PARA COLOCACION EN RACK Coloque esta unidad en un bastidor rack usando los cuatro tornillos y arandelas incluidas (no se incluyen tuercas).

POIGNÉES Fixez l'amplificateur au boîtier Rack en utilisant quatre vis et rondelles (non fournies).

RACK-HALTERUNGEN Montieren Sie das Gerät mit vier Befestigungsschrauben und Unterlegscheiben im Rack (Befestigungen nicht im Lieferumfang enthalten).

RACK EARS Fixe a unidade a um rack usando quatro parafusos e buchas (chaves não inclusas).

DUAL-FUNCTION INDICATOR RING glows yellow when power is on, flashes red at onset of clipping.

El ANILLO DE INDICADORES DE FUNCION DUAL se ilumina en amarillo cuando la unidad está encendida y parpadea en rojo si se produce una saturación.

Le CERCLE LUMINEUX À DOUBLE FONCTION s'allume en jaune lors de la mise sous tension et clignote en rouge en présence d'écrêtage.

Der **DOPPELFUNKTIONSANZEIGE-RING** leuchtet bei eingeschaltetem Gerät gelb und blinkt kurz vor dem Clipping rot.

ANEL INDICADOR DUAL-FUNCTION brilha com uma luz amarela quando o aparelho está ligado, brilha com cor vermelha durante o início do clipping.

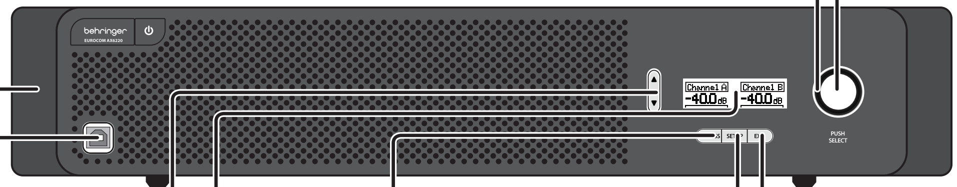
MASTER ENCODER controls volume and adjusts DSP parameter values.

El mando giratorio **MASTER** controla el volumen y ajusta los valores de parámetros DSP.

Le **CODEUR GÉNÉRAL** contrôle le volume et modifie la valeur des paramètres DSP.

Mit dem **MASTER-WÄHLRAD** können Sie die Lautstärke regeln und DSP-Parameterwerte einstellen.

ENCODER MASTER controla o volume e ajusta os valores do parâmetro DSP.



USB connection enables firmware updates and control over parameters via computer. Please visit Behringer.com to download DSP control software for your computer. The USB port is for amplifier configuration only.

Conexión **USB** permite actualizaciones de firmware y el control sobre los parámetros a través del ordenador. Visite nuestra página web en Behringer.com para descargarse algunos programas de control DSP para su ordenador. El puerto USB sirve solo para configuración del amplificador.

La connexion **USB** permet les mises à jour du logiciel et le contrôle des paramètres par ordinateur. Consultez le site Behringer.com pour télécharger le logiciel de gestion DSP sur votre ordinateur. Le port USB sert uniquement à la configuration de l'amplificateur.

USB–Anschluss zur Aktualisierung der Firmware und Parametersteuerung mittels Computer. Bitte besuchen Sie Behringer.com, um die DSP-Steuerungssoftware für Ihren Computer herunterzuladen. Der USB-Port dient nur zur Verstärkerkonfiguration.

Conexão **USB** permite atualização de firmware e controle sobre os parâmetros via computador. Favor, verificar o site Behringer.com para baixar o software de controle de DSP para o seu computador. A porta USB destina-se somente à configuração de amplificador.

UP/DOWN buttons step through DSP modules and parameters.

Los botones **UP/DOWN** le permiten ir pasando por los distintos módulos y parámetros DSP.

Les touches **UP/DOWN** font défiler les paramètres et modules DSP.

Mit den **UP/DOWN**-Tasten gehen Sie die DSP-Module und Parameter schrittweise durch.

Botões **UP/DOWN** passam pelos módulos e parâmetros DSP.

LCD SCREEN displays the current DSP module and parameter settings.

PANTALLA LCD muestra el módulo actual de DSP y ajustes de parámetros.

L'ECRAN LCD affiche le module DSP ainsi que les réglages utilisés.

LCD-BILDSCHIRM zeigt das aktuelle DSP-Modul und **Parametereinstellungen** an.

A TELA DE LCD mostra o módulo DSP corrente e configurações de parâmetro.

PROCESS button steps through the DSP processing modules.

PROCESS botón da pasos a través de los módulos de procesamiento DSP.

Le bouton **PROCESS** permet de naviguer dans les modules de traitement digital du signal (DSP).

PROCESS–Taste geht schrittweise die DSP-Module durch.

O botão **PROCESS** mostra passo a passo os módulos de processamento DSP.

SETUP button steps through parameters within DSP processing modules.

Botón **SETUP** pasa a través de parámetros dentro de los módulos de procesamiento DSP.

Le bouton **SETUP** permet la navigation a travers les paramètres des modules du DSP.

SETUP–Taste geht schrittweise die Parameter innerhalb der DSP-Module durch.

O botão **SETUP** mostra passo a passo os parâmetros dentro dos módulos de processamento DSP.

EXIT button exits from the DSP menus to the top-level DSP menu.

El botón **EXIT** le permite volver desde los menús DSP al menú DSP de nivel superior.

La touche **EXIT** permet de quitter les menus DSP pour revenir au premier menu DSP.

Mit der **EXIT**–Taste kehren Sie aus den DSP-Menüs zur obersten DSP-Menüebene zurück.

O botão **EXIT** sai dos menus DSP para o menu DSP de nível mais alto.

EUROCOM AX6240/AX6220 Controls

(EN) Step 2: Controls

(ES) Paso 2: Controles

(FR) Étape 2 : Réglages

(DE) Schritt 2: Regler

(PT) Passo 2: Controles

POWER button turns the amplifier on and off.

BOTON/PILOTO POWER Pulse este boton para encender o apagar el amplificador.

INTERRUPTEUR SECTEUR Appuyez sur ce bouton pour placer l'amplificateur sous/hors tension.

POWER TASTE Drücken Sie diese Taste um den Verstärker ein/auszuschalten.

POWER Pressione este botao para ligar ou desligar o amplificador.

VENTILATION
FAN speed adjusts automatically to ensure trouble-free operation.

VENTILADOR
La velocidad de este ventilador se ajusta de forma automática para asegurarle un funcionamiento continuo y sin problemas.

VENTILATEUR
La vitesse du ventilateur se règle automatiquement.

Die **VENTILATOR**-Geschwindigkeit regelt sich automatisch und sorgt für einen problemlosen Betrieb.

VENTILADOR a velocidade se ajusta automaticamente para garantir operações livres de problemas.

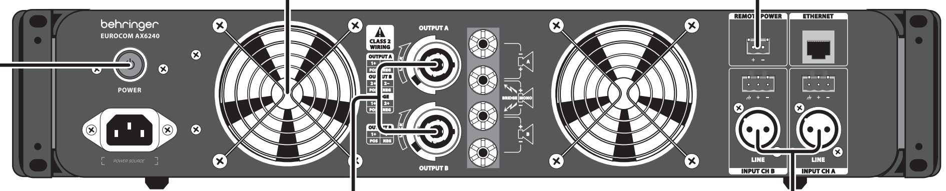
REMOTE POWER
2-pin Euroblock socket allows remote power on/off.

La toma de Euroconector de 2 puntas **REMOTE POWER** permite el encendido/apagado remoto de esta unidad.

L'embase Euroblock à 2 broches **REMOTE POWER** permet la gestion à distance de la mise sous/hors tension.

Mit dem 2-Pol **REMOTE POWER** Euroblock-Anschluss kann man das Gerät ferngesteuert ein/ausschalten.

Soquete de 2 pinos **REMOTE POWER** possibilita controle remoto para ligar e desligar a unidade.



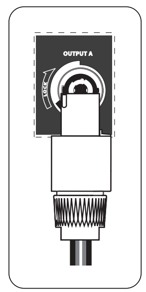
TWIST- LOCKING SPEAKER OUTPUTS connect the amplifier to the speakers using professional speaker cables with twist-locking plugs.

SALIDAS DE ALTAVOZ CON FIJACION DE TIPO BAYONETA Conecte este amplificador a los altavoces usando cables de altavoz profesionales con conectores con sistema de fijacion de tipo bayoneta.

CONNEXIONS POUR ENCEINTES À VERROUILLAGE Connectez l'ampli aux enceintes a l'aide de fiches professionnelles a verrouillage.

VERRIEGELBARE LAUTSPRECHERAN-SCHLÜSSE Verbinden Sie den Verstärker über die **Lautsprecher**-anschlüsse mit Hilfe professioneller Boxenkabel mit den Lautsprechern.

TWIST- LOCKING SPEAKER OUTPUTS Conecte o amplificador aos alto-falantes usando cabos para altofalantes profi ssionais com plugues de travamento de giro.



XLR / TRS COMBINATION JACKS accept balanced or unbalanced microphone or line-level signals.

Las **TOMAS COMBO XLR / TRS** aceptan señales de nivel de línea o micro balanceadas o no balanceadas.

Les embases combinées **XLR / JACK STÉRÉO 6,35 MM** acceptent les signaux à niveau micro ou ligne, symétriques ou asymétriques.

Die **XLR / TRS KOMBIBUCHSEN** akzeptieren symmetrische oder unsymmetrische Signale mit Mikrofon- oder Line-Pegel.

CONJUNTO DE JACKS XLR / TRS aceitam sinais de linha de nível ou microfone balanceados ou não balanceados.

EUROCOM AX6240/AX6220 Controls

(EN) Step 2: Controls

(ES) Paso 2: Controles

(FR) Étape 2 : Réglages

(DE) Schritt 2: Regler

(PT) Passo 2: Controles

BINDING POST SPEAKER OUTPUTS connect the amplifier to the speakers using either banana plugs or raw speaker wire. Use the middle two posts for bridged mono mode.

SALIDAS DE ALTAVOZ DE TIPO BORNE Conecte este amplificador a los altavoces usando cables de altavoz pelados o con clavijas de tipo banana. Utilice las dos salidas centrales para el modo de puente mono.

BORNIERS POUR ENCEINTES Reliez les enceintes à l'ampli à l'aide de fiches banane ou à l'aide des fils dénudés des câbles d'enceintes. Utilisez les deux bornes centrales pour utiliser le mode bridgé mono.

SCHRAUBKLEMMEN-BOXENAUSGÄNGE Verbinden den Verstärker über Bananenstecker oder blanke Kabelenden mit den Boxen. Verwenden Sie die mittleren beiden Klemmstifte für den mono gebrückten Modus.

SAÍDAS DE ALTO-FALANTES BORNE conectam o amplificador aos alto-falantes usando ou plugues banana ou fios de alto-falantes crus. Use os dois suportes do meio para obter modo mono em ponte.

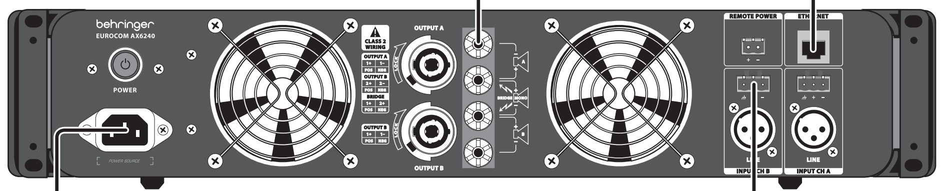
ETHERNET connection allows remote setup, control, and monitoring over the Internet (IEEE 802.3 network).

La conexión **ETHERNET** permite la configuración, control y monitorización remota de la unidad vía Internet (red IEEE 802.3).

La connexion **ETHERNET** permet la configuration, la gestion, et la surveillance à distance par Internet (réseau IEEE 802.3).

Über den **ETHERNET**–Anschluss kann man das Gerät via Internet ferngesteuert einrichten, regeln und überwachen (IEEE 802.3 Netzwerk).

A conexão **ETHERNET** possibilita configuração, controle e monitoramento remoto pela Internet (rede IEEE 802.3).



POWER SOURCE jack accepts the included IEC power cable.

TOMA DE CORRIENTE Introduzca el cable de alimentacion (incluido) en esta toma de corriente IEC.

EMBASE SECTEUR Connectez le cordon secteur fourni a cette embase.

NETZANSCHLUSS Schliessen Sie das mitgelieferte passende Netzkabel an diesen IEC-Netzanschluss an.

POWER CONNECTION Plugue o cabo de forca correspondente (incluso) a este conector de forca IEC.

EUROBLOCK CONNECTORS accept balanced or unbalanced microphone or line-level signals, as well as control signals. Pins 1 - 3 are wired in parallel.

Los **EUROCONEC-TORES** aceptan señales de nivel de línea o micro balanceadas o no balanceadas, así como señales de control. Las puntas 1 - 3 están cableadas en paralelo.

Les **CONNECTEURS EUROBLOCK** acceptent les signaux à niveau micro ou ligne, symétriques ou asymétriques, ainsi que les signaux de contrôle. Les broches 1 - 3 sont câblées en parallèle.

Die **EUROBLOCK-ANSCHLÜSSE** akzeptieren symmetrische oder unsymmetrische Signale mit Mikrofon- oder Line-Pegel sowie Steuersignale. Die Pole 1 - 3 sind parallel verdrahtet.

CONECTORES EUROBLOCK aceitam sinais de nível de linha ou microfone balanceados ou não balanceados, assim como sinais de controle. Os pinos 1 - 3 são conectados em paralelo.

EUROCOM AX6240/AX6220 Getting started

(EN) Step 3: Getting started

(ES) Paso 3: Puesta en marcha

(FR) Étape 3 : Mise en œuvre

(DE) Schritt 3: Erste Schritte

(PT) Passo 3: Primeiros Passos

1

(EN) Power on the amplifier by pressing the POWER button. The startup screen will appear on the LCD display.

(ES) Encienda el amplificador pulsando el botón POWER. La pantalla de inicio aparecerá en la pantalla LCD.

(FR) Allumer l'amplificateur en appuyant sur le bouton POWER. L'affichage de démarrage apparaîtra sur l'écran LCD.

(DE) Schalten Sie den Verstärker mit der POWER–Taste ein. Auf dem LCD erscheint der Startbildschirm.

(PT) Ligue o amplificador pressionando o botão POWER. A tela inicial aparecerá no display de LCD.

2

(EN) Press the PROCESS button to move by step through DSP screens.

(ES) Pulse el botón PROCESS para mover a paso a través de pantallas DSP.

(FR) Appuyez sur le bouton PROCESS pour naviguer à travers les écrans DSP.

(DE) Drücken Sie die PROCESS–Taste, um schrittweise die DSP–Bildschirme durchzugehen.

(PT) Pressione o botão PROCESS para mover passo a passo nas telas do DSP.

3

(EN) Within each screen push the MASTER ENCODER knob to toggle between Graphic Mode and Edit Mode.

(ES) Dentro de cada pantalla se coloca el mando codificador MASTER ENCODER para cambiar entre el modo gráfico y el modo de edición.

(FR) A chaque écran appuyez sur le bouton MASTER ENCODER pour basculer entre le Mode Graphic et le Mode Edit.

(DE) Auf jedem Bildschirm können Sie durch Drücken des MASTER ENCODER-Drehreglers zwischen Graphic- und Edit-Modus wechseln.

(PT) Dentro de cada tela pressione o disco MASTER ENCODER para alternar entre os modos Gráfico e Edição.

4

(EN) In Graphic Mode, turn the MASTER ENCODER knob to choose the active channel and module number (e.g., DEQ filters A#1 or A#2).

(ES) En el modo gráfico, gire la perilla de codificador MASTER ENCODER para elegir el canal activo y el número de módulo (por ejemplo, DEQ filtros A#1 o A#2).

(FR) En Mode Graphic, tournez le bouton MASTER ENCODER pour choisir la voie active et le numéro de module (par ex : filtres DEQ A#1 ou A#2).

(DE) Im Graphic Mode wählen Sie durch Drehen des MASTER ENCODER–Reglers den aktiven Kanal und die Modulnummer (z. B. DEQ–Filter A#1 oder A#2).

(PT) No modo Gráfico, gire o disco de seleção MASTER ENCODER para escolher o canal ativo e número de módulo (ex.: filtros DEQ A#1 ouu A#2).

5

(EN) In Edit Mode, turn the MASTER ENCODER knob to change parameters. Press the UP/DOWN buttons to step through values and channels.

(ES) En el modo de edición, gire la perilla de codificador MASTER ENCODER para cambiar los parámetros. Pulse el botón UP/DOWN para desplazarse por los valores y los canales.

(FR) Dans mode Edit, tournez le bouton MASTER ENCODER pour modifier les paramètres. Appuyez sur les boutons UP/DOWN pour faire défiler les valeurs et les voies.

(DE) Im Edit-Modus wechseln Sie durch Drehen des MASTER ENCODER–Reglers die einzelnen Parameter. Mit den UP/DOWN–Tasten gehen Sie die Werte und Kanäle schrittweise durch.

(PT) No modo de Edição, gire o disco de seleção MASTER ENCODER para mudar os parâmetros. Pressione os botões UP/DOWN para passar passo a passo entre valores e canais.

6

(EN) On the I/O (Amp Mode) screen, choose your signal path: BRIDGE, DUAL (Dual Mono), STEREO, BIAMP1 or BIAMP2.

(ES) En la I/O (Amp Mode) de la pantalla, elija el camino de la señal: BRIDGE, DUAL (doble mono), STEREO, BIAMP1, o BIAMP2.

(FR) A l'écran I / O (Amp Mode), choisissez votre traitement de signal: BRIDGE, DUAL (monophonique double), STEREO, BIAMP1 ou BIAMP2.

(DE) Auf dem I/O (Amp Mode)-Bildschirm wählen Sie Ihren Signalweg: BRIDGE, DUAL (Dual Mono), STEREO, BIAMP1 oder BIAMP2.

(PT) Na tela I/O (Amp Mode), escolha sua passagem de sinal: BRIDGE, DUAL (dual mono), STEREO, BIAMP1 ou BIAMP2.

7

(EN) On the PEQ screen, deploy up to 8 different parametric equalizer filters to shape your sound.

(ES) En la pantalla PEQ, desplegar hasta ocho filtros diferentes dentro del ecualizador paramétrico para dar forma a su sonido.

(FR) A l'écran PEQ, déployer jusqu'à 8 filtres d'égalisation paramétrique différents pour sculpter votre son.

(DE) Auf dem PEQ–Bildschirm können Sie mit bis zu 8 verschiedenen parametrischen EQ-Filtern Ihren Sound gestalten.

(PT) Na tela PEQ, utilize até 8 diferentes filtros de equalizadores paramétricos para ajustar o seu som.

8

(EN) On the XOVER screen, choose up to 2 cutoff frequency crossover points, and up to 10 different filter curves for each output.

(ES) En la pantalla XOVER, elija hasta dos puntos de frecuencia de corte del crossover y hasta 10 curvas de filtro distintas para cada salida.

(FR) Dans l'écran XOVER, vous pouvez sélectionner un maximum de 2 fréquences de coupure, et un maximum de 10 courbes de filtre différentes par sortie.

(DE) Wählen Sie auf dem XOVER-Bildschirm bis zu 2 Crossover-Punkte für Cutoff-Frequenzen und bis zu 10 verschiedene Filterkurven für jeden Ausgang.

(PT) Na tela XOVER, escolha até 2 pontos de frequências de corte, e até 10 curvas de filtro diferentes para cada saída.

9

(EN) On the DEQ screen, you may deploy Dynamic EQ modules (up to 2 per stereo channel) to monitor designated frequency ranges within your signal. You may program the Dynamic EQ filters (band-pass, high-pass, or lo-pass) to boost or cut the designated range of frequencies based on your preferred gain threshold, including programmable ratio (Ratio), attack (Atime), and release (Rtime) parameters.

(ES) En la pantalla DEQ, puede implementar los módulos de ecualización dinámica (hasta 2 por canal estéreo) para supervisar rangos designados de frecuencia dentro de su señal. Usted puede programar los filtros ecualizador dinámico (banda de paso, de paso alto, o lo-pass) para aumentar o reducir la zona prevista de frecuencias basadas en el umbral de la ganancia preferida, incluyendo relación programable (Ratio), el ataque (Atime), y liberación (Rtime) parámetros.

(FR) A l'écran DEQ, vous pouvez déployer des modules d'égaliseur dynamique (jusqu'à 2 par voie stéréo) pour controler les champs de fréquences désignés dans votre signal. Vous pouvez programmer les filtres d'égalisation dynamique (band-pass, high-pass, ou lo-pass) pour augmenter ou réduire la gamme de fréquences choisies en fonction de votre seuil de gain préféré, y compris un ratio programmable (Ratio), des paramètres d'attaque (Atime), et de release (Rtime).

(DE) Auf dem DEQ–Bildschirm können Sie mit Dynamic EQ-Modulen (bis zu 2 pro Stereokanal) bestimmte Frequenzbereiche innerhalb Ihres Signals überwachen. Sie können die Dynamic EQ-Filter (Bandpass, Hochpass oder Tiefpass) so programmieren, dass der jeweilige Frequenzbereich auf Basis Ihres bevorzugten Gain-Schwellenwerts, inklusive programmierbaren Ratio (Ratio)-, Attack (Atime)- und Release (Rtime)-Parametern, verstärkt oder bedämpft wird.

(PT) Na tela DEQ, você pode aplicar módulos de EQ dinâmicos (até dois por canal estéreo) para monitorar bandas de frequência designadas dentro do seu sinal. Você pode programar filtros de EQ dinâmicos (passagem de banda, passa-altas ou passa-baixas) para realçar ou cortar determinado alcance de freqüências com base nas suas configurações pessoais de entrada de ganho, incluindo parâmetros de taxa programável (Ratio), ataque (Atime) e liberação (Rtime).

EUROCOM AX6240/AX6220 Getting started

(EN) Step 3: Getting started

(ES) Paso 3: Puesta en marcha

(FR) Étape 3 : Mise en œuvre

(DE) Schritt 3: Erste Schritte

(PT) Passo 3: Primeiros Passos

10

(EN) On the DELAY screens, you may compensate for phase cancellation problems in your system by altering signal phase (PHASE: 0° or 180°) and/or delaying the signal output (Delay: 0 to 300 msec) from designated channels to match up with sound traveling over distance (e.g., compensating for sound traveling outward from the stage to sound reinforcement speakers placed out in the audience).

(ES) En las pantallas de demora (DELAY), puede compensar los problemas de cancelación de fase en el sistema mediante la alteración de fase de la señal (PHASE: 0 ° o 180 °) y / o retrasar la salida de la señal (Delay: 0 a 300 ms) de los canales designados para que coincida con el viaje de sonido a distancia (por ejemplo, la compensación de sonido que viaja hacia el exterior desde la etapa de sonido de los altavoces de refuerzo colocado en la audiencia).

(FR) Les écrans DELAY, vous permettent de compenser les problèmes d'annulation de phase dans votre système en modifiant la phase du signal (PHASE: 0 ° ou 180 °) et / ou en retardant le signal de sortie (Delay: 0 à 300 msec) depuis des voies sélectionnées afin d'obtenir le même son malgré la distance (par exemple, pour compenser le son qui voyage de la scène vers les enceintes de diffusion placées dans le public).

(DE) Auf den DELAY-Bildschirmen können Sie Probleme mit Phasenauslöschungen in Ihrem System kompensieren, indem Sie bei bestimmten Kanälen die Phase des Signals ändern (PHASE: 0° oder 180°) und/oder die Signalausgabe verzögern (Delay: 0 bis 300 ms), um einen Ausgleich für lange Schallwege herzustellen (z. B. ein Laufzeitausgleich zwischen Schallquellen auf der Bühne und Schallquellen im Publikum).

(PT) Nas telas de DELAY, você pode compensar problemas de cancelamento de fase no seu sistema simplesmente alterando a fase de saída do sinal (PHASE: 0° ou 180°) e/ou atrasando a saída do sinal (Delay: 0 a 300 mseg) a partir de canais designados para sincronizarem com o tempo de viagem do som sobre a distância percorrida (Ex.: compensar pelo tempo percorrido do som saindo de um palco para torres de delay posicionadas entre o público).

11

(EN) On the Limit screen, you may implement your own threshold (Thresh[old]), release (Rtime), and hold (Hold) settings using the built-in limiters.

(ES) En la pantalla de límite (LIMIT), usted puede implementar su propio umbral (Thresh[old]), la liberación (Rtime), y espera (Hold) los valores mediante la limitadores integrados.

(FR) A l'écran LIMIT, vous pouvez appliquer vos propres réglages de seuil (Thresh [old]), release (Rtime), et hold (Hold) en utilisant les limiteurs intégrés.

(DE) Auf dem LIMIT–Bildschirm können Sie mit den integrierten Limitern eigene Threshold (Thresh[old])-, Release (Rtime)- und Hold (Hold)-Einstellungen vornehmen.

(PT) Na tela LIMIT, você pode programar sua própria configuração de entrada (Threshold), liberação (Rtime) e retenção do áudio (Hold) utilizando os limiters pré-embutidos.

12

(EN) Press the SETUP button to save or load presets, lock the panel and set a password, and control the LCD contrast.

(ES) Pulse el botón SETUP para guardar o cargar presets, bloquear el panel y establecer una contraseña, y controlar el contraste de la pantalla.

(FR) Appuyez sur le bouton SETUP pour sauvegarder ou charger vos presets, verrouiller le panneau par mot de passe, et contrôler le niveau de contraste de l'écran LCD.

(DE) Mit der SETUP–Taste können Sie Presets speichern oder laden, das Bedienfeld sperren, ein Passwort festlegen und den LCD-Kontrast regeln.

(PT) Pressione o botão SETUP para salvar ou carregar presets, travar o painel e configurar uma senha, além de controlar o contraste da sua tela LCD.

13

(EN) To exit to the top-level DSP screen, press the EXIT button.

(ES) Para volver a la pantalla DSP principal, pulse el botón EXIT.

(FR) Pour quitter et revenir à l'écran principal DSP, appuyez sur le bouton EXIT.

(DE) Um zum obersten DSP-Bildschirm zu wechseln, drücken Sie die EXIT-Taste.

(PT) Para sair direto para a tela principal do DSP, pressione o botão EXIT.

(EN) **Note:** The DSP automatically stores any recent changes after two minutes or after exiting to the main screen via the EXIT button. These saved changes will be available the next time you power on the unit.

(ES) **Nota:** El DSP almacena de forma automática cualquier que haya realizado en los dos últimos minutos o tras salir de la pantalla principal pulsando el botón EXIT. Estos cambios almacenados estarán disponibles la próxima vez que encienda la unidad.

(FR) **Remarque :** L'DSP sauvegarde automatiquement les modifications apportées après deux minutes ou en quittant l'écran principal avec la touche EXIT. Ces modifications sont sauvegardées et accessibles lors de la prochaine mise sous tension de l'appareil.

(DE) **Hinweis:** Nachdem zwei Minuten vergangen oder Sie via EXIT-Button zum Hauptbildschirm gewechselt sind, werden alle kürzlich vorgenommenen Änderungen von DSP gespeichert. Diese gespeicherten Änderungen stehen nach dem nächsten Einschalten des Geräts zur Verfügung.

(PT) **Observação:** O DSP armazena automaticamente todas as mudanças recentes depois de dois minutos ou depois de sair da tela principal através do botão EXIT. Estas alterações salvas estarão disponíveis na próxima vez que o aparelho for ligado.

EUROCOM AX6240/AX6220 Mounting Instructions

(EN) LOUDSPEAKER MOUNTING INSTRUCTIONS – FOR QUALIFIED PERSONNEL ONLY

This loudspeaker system may be permanently installed by qualified personnel, using approved methods and materials. Improper installation can pose serious risk of injury or death. Please read these instructions in their entirety before attempting installation.

Permanent installation may only be attempted by persons licensed and qualified by appropriate authorities governing the installation location. Installers are to employ only original parts, brackets, fasteners and suspension accessories or properly rated and certified components from third parties. Replace any missing parts by contacting the authorized Reseller or Distributor in your region. Clarify all local requirements and obtain necessary approvals and permits before commencing work.

When selecting a location for the loudspeaker to be installed ensure that all mechanical, acoustic and safety considerations are observed. Ensure that the structure is capable of supporting the load and that all hardware is rated accordingly with ample safety factor. Do not suspend loudspeaker over areas of public circulation or where failure of the suspension system can cause bodily or property damage. Inspect suspension hardware regularly to ensure integrity.

Loudspeakers radiate a magnetic field, even when they are not in use. This magnetic field may cause interference with other devices such as computers, magnetic media and certain types of video monitors. Maintain a spacing of 2 meters between the loudspeaker and any such devices to prevent interference.

MUSIC Group, its affiliates and representatives shall not be liable for any property damage or personal injury arising from the improper installation, use or maintenance of this product.

(ES) INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE ALTAVOCES – PARA PERSONAL CALIFICADO ÚNICAMENTE

Este sistema de altavoces puede ser instalado de forma permanente por personal calificado mediante los métodos y materiales aprobados. La instalación incorrecta puede representar un gran riesgo de lesiones o muerte. Por favor, lea estas instrucciones en su totalidad antes de intentar realizar la instalación.

La instalación permanente puede ser realizada únicamente por personas autorizadas y calificadas por las autoridades pertinentes del lugar de la instalación. Los instaladores solo pueden utilizar piezas, soportes, elementos de sujeción y accesorios de suspensión originales o componentes de terceros certificados y de clasificación apropiada. Para cambiar una pieza faltante, contacte al revendedor o distribuidor autorizado de su región. Averigüe todos los requisitos locales y obtenga las aprobaciones y permisos necesarios antes de comenzar a trabajar.

Al elegir un lugar para instalar el altavoz, asegúrese de tomar en consideración todos los aspectos mecánicos, acústicos y de seguridad. Asegúrese de que la estructura pueda soportar la carga y de que todo el equipo esté debidamente clasificado con un amplio factor de seguridad. No suspenda el altavoz sobre áreas de circulación de público o donde una falla del sistema de suspensión pueda ocasionar lesiones o daños materiales. Inspeccione las piezas de suspensión periódicamente para garantizar su integridad.

Los altavoces irradian un campo magnético, incluso cuando no están en uso. Este campo magnético puede provocar interferencias con otros dispositivos como computadoras, medios magnéticos y ciertos tipos de monitores de video. Mantenga una separación de 2 metros entre el altavoz y estos dispositivos para evitar la interferencia.

MUSIC Group, sus filiales y representantes no asumirán responsabilidad alguna por daños materiales y lesiones personales provocados por la instalación, el uso o el mantenimiento incorrectos de este producto.

(FR) INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU HAUT-PARLEUR – POUR DU PERSONNEL QUALIFIÉ SEULEMENT

Ce haut-parleur peut être installé de façon permanente par du personnel qualifié, en utilisant des méthodes et des matériaux approuvés. Une mauvaise installation peut présenter de sérieux risques de blessures ou de mort. Il faut lire complètement ces instructions avant de commencer l'installation.

Une installation permanente ne doit être entreprise que par des personnes qualifiées et agréées par les autorités appropriées ayant juridiction sur l'emplacement de l'installation. Les installateurs doivent employer des pièces, des pattes, de la visserie et des accessoires de suspension d'origine ou des éléments homologués et de capacité appropriée de sources tierces. Remplacer toutes les pièces absentes en contactant le détaillant ou distributeur agréé régional. Il faut clarifier tous les critères locaux et obtenir les approbations et permis nécessaires avant de commencer les travaux.

Lors de la sélection d'un emplacement pour un haut-parleur, vérifier que toutes les considérations mécaniques, acoustiques et de sécurité ont été prises en compte. Vérifier que la structure est capable de supporter le poids et que toute la quincaillerie a une capacité suffisante pour offrir un coefficient de sécurité suffisant. Il ne faut pas suspendre des haut-parleurs au-dessus d'une zone de circulation du public ou où une défaillance du système de suspension causerait des blessures ou des dommages. Il faut inspecter régulièrement le système de suspension pour assurer son intégrité.

Les haut-parleurs rayonnent un champ magnétique, même quand ils ne sont pas en service. Ce champ magnétique peut causer des interférences avec d'autres dispositifs, tels qu'ordinateurs, médiums magnétiques et certains types d'écrans vidéo. Il faut maintenir un espace de 2 mètres entre le haut-parleur et de tels dispositifs pour éviter les interférences.

MUSIC Group, ses filiales et représentants ne peuvent être tenus responsable de dommages ou blessures résultant d'une mauvaise installation, utilisation ou maintenance de ce produit.

(DE) ANLEITUNG FÜR DIE LAUTSPRECHERMONTAGE – NUR FÜR FACHLEUTE

Dieses Lautsprechersystem kann von Fachleuten mithilfe zugelassener Methoden und Materialien dauerhaft befestigt werden. Eine falsche Befestigung kann zu schweren Verletzungen oder Todesfällen führen. Bitte lesen Sie diese Anleitung komplett durch, bevor Sie die Befestigung versuchen.

Eine dauerhafte Befestigung darf nur von Personen vorgenommen werden, die durch die entsprechenden Behörden, die für den Befestigungsort zuständig sind, zugelassen und qualifiziert sind. Installateure dürfen nur Original-Teile, -Halterungen, -Befestigungsmaterial und -Aufhängezubehör oder richtig bemessene, zertifizierte Komponenten von Dritten verwenden. Ersetzen Sie fehlende Teile, indem Sie sich an den autorisierten Wiederverkäufer oder Händler in Ihrer Region wenden. Klären Sie alle örtlichen Anforderungen und holen Sie die notwendigen Zulassungen und Genehmigungen ein, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Stellen Sie bei der Auswahl eines Orts für den zu befestigenden Lautsprecher sicher, dass alle mechanischen, akustischen und Sicherheitsüberlegungen beachtet werden. Stellen Sie sicher, dass das Bauwerk die Last tragen kann und dass das gesamte Befestigungsmaterial mit einem reichlichen Sicherheitsfaktor bemessen ist. Hängen Sie den Lautsprecher nicht über Bereiche mit Publikumsverkehr oder an Orte, an denen ein Defekt des Aufhängungssystems zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann. Überprüfen Sie das Befestigungsmaterial der Aufhängung regelmäßig, um seine Intaktheit sicherzustellen.

Lautsprecher geben auch bei Nichtgebrauch ein magnetisches Feld ab. Dieses magnetische Feld kann zu Störungen bei anderen Geräten, zum Beispiel Computern, magnetischen Medien oder bestimmten Arten von Videomonitoren führen. Halten Sie einen Abstand von 2 Metern zwischen dem Lautsprecher und solchen Geräten ein, um eine Störung zu verhindern.

MUSIC Group, seine verbundenen Unternehmen und Vertreter übernehmen keine Haftung für Sachschäden oder Verletzungen, die sich aus der falschen Befestigung, Verwendung oder Wartung dieses Produkts ergeben.

(PT) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DO ALTO-FALANTE – APENAS PARA PESSOAL QUALIFICADO

Este sistema de alto-falante pode ser instalado permanentemente por pessoal qualificado, usando métodos e materiais aprovados. A instalação incorreta pode representar um sério risco de lesões ou morte. Leia estas instruções na íntegra antes de realizar a instalação.

A instalação permanente pode ser realizada apenas por pessoas licenciadas e qualificadas por autoridades adequadas no local de instalação. Os instaladores devem utilizar apenas peças, suportes, conexões e acessórios de suspensão originais ou componentes certificados e adequadamente classificados por terceiros. Substitua qualquer peça ausente entrando em contato com o Revendedor ou Distribuidor autorizado da sua região. Esclareça todos os requisitos locais e obtenha as aprovações e permissões necessárias antes de começar o trabalho.

Ao selecionar um local para o alto-falante ser instalado, certifique-se de que todas as considerações mecânicas, acústicas e de segurança sejam observadas. Certifique-se de que a estrutura possa suportar a carga e que todo o equipamento esteja dentro de uma ampla margem de segurança. Não suspenda o alto-falante sobre áreas de circulação pública ou em locais onde qualquer falha no sistema de suspensão possa causar danos materiais ou ferimentos. Verifique o equipamento de suspensão regularmente para garantir a sua integridade.

Os alto-falantes produzem um campo magnético mesmo quando não estão em uso. Este campo magnético pode causar interferência com outros dispositivos como computadores, mídia magnética e determinados tipos de monitores de vídeo. Mantenha um espaçamento de 2 metros entre o alto-falante e qualquer outro equipamento para evitar interferência.

O MUSIC Group, suas afiliadas e seus representantes não devem ser responsabilizados por qualquer dano material ou lesão pessoal decorrentes de instalação, uso ou manutenção inadequados deste produto.

EN

Specifications

	AX6240	AX6220
Power Output LO-Z		
Peak, 1% THD, 1 kHz Sine Wave		
Stereo (both channels driven)		
8 Ω per channel	700 W	480 W
4 Ω per channel	1300 W	900 W
2 Ω per channel	2250 W	1400 W
Bridged mono		
8 Ω	2550 W	1750 W
4 Ω	4050 W	2600 W
RMS, 1% THD, 1 kHz Sine Wave		
Stereo (both channels driven)		
8 Ω per channel	550 W	400 W
4 Ω per channel	910 W	650 W
2 Ω per channel	1500 W	1000 W
Bridged mono		
8 Ω	1850 W	1300 W
4 Ω	3000 W	2000 W
Audio Inputs / Outputs		
Line level inputs	2 x 3-pin Euroblock and XLR / TRS combo	2 x 3-pin Euroblock and XLR / TRS combo
PC control	Type B USB on front or IEEE 802.3 Ethernet network connector on back panel	
Input impedance	10 kΩ unbalanced, 20 kΩ balanced	10 kΩ unbalanced, 20 kΩ balanced
Input sensitivity	1 V @ 4 Ω	1 V @ 4 Ω
Input clipping	11 Vrms (+23 dBu)	11 Vrms (+23 dBu)
Overall system gain @ 8 Ω	36 dB	34 dB
Outputs	Binding posts and NL-4	Binding posts and NL-4
Output circuit type	Class H	Class H
Minimum load impedance	2 Ω	2 Ω
System Information		
Frequency response	20 Hz – 20 kHz, +0 / -1 dB @ 1 W, 1 kHz dBr into 8 Ω load	20 Hz – 20 kHz, +0 / -1 dB @ 1 W, 1 kHz dBr into 8 Ω load
THD + N	< 0.25% @ 1 W, 1 kHz dBr into 8 Ω load	< 0.25% @ 1 W, 1 kHz dBr into 8 Ω load
Signal-to-noise ratio	87 dB (@ input 2 dBu) 93 dB (@ +22 dBu)	87 dB (@ input 2 dBu) 93 dB (@ +22 dBu)
Damping factor	> 220 @ 8 Ω	> 220 @ 8 Ω
Crosstalk	> -70 dB @ rated power, 1 kHz	> -68 dB @ rated power, 1 kHz
Indicators	Power indicator LED ring illumination (yellow) Overload/Protection LED ring (red) LCD display with VU meters, system fault, overheating, overcurrent / overdrive indicators	
Operating temperature	14° F to 104° F (-10° C to +40° C)	14° F to 104° F (-10° C to +40° C)
Cooling method	Automatic variable speed fan	Automatic variable speed fan

EN

	AX6240	AX6220
Digital Signal Processing (DSP)		
Display	LCD 128 x 32, amber backlit	
Digital delay function (per channel)	0 – 300 ms	
Digital crossover function	3 filter types, up to 48 dB/octave	
Digital EQ function (per channel)	8-band parametric, 2-band dynamic equalizer	
Digital dynamics function (per channel)	Zero attack limiter	
Presets	20 total presets, 19 user-definable	
Power Supply		
Power consumption	7A @ 220-240 V~ 50/60 Hz; 12A @ 120 V~ 60 Hz; 14A @ 100 V~ 50/60 Hz	5A @ 220-240 V~ 50/60 Hz; 9A @ 120 V~ 60 Hz; 10A @ 100 V~ 50/60 Hz
Power efficiency	69%	
AC power source	100 V~ 50/60 Hz; 120 V~ 60 Hz; 220-240 V~ 50/60 Hz	
Dimensions / Weight		
Dimensions (H x W x D)	appr. 95 x 483 x 408 mm (3.74 x 19 x 16")	appr. 95 x 483 x 408 mm (3.74 x 19 x 16")
Weight	appr. 9.8 kg (21.6 lbs)	appr. 9.7 kg (21.4 lbs)
Materials		
Case material	Cold-rolled steel	Cold-rolled steel
Face plate material	Perforated steel	Perforated steel
Included accessories	Rack mount brackets	Rack mount brackets

ES

Especificaciones técnicas

	AX6240	AX6220
Salida de Potencia LO-Z		
Picos, 1% THD, Onda Sinusoidal 1 kHz		
Stereo (ambos canales con señal)		
8 Ω por canal	700 W	480 W
4 Ω por canal	1300 W	900 W
2 Ω por canal	2250 W	1400 W
Puente mono		
8 Ω	2550 W	1750 W
4 Ω	4050 W	2600 W
RMS, 1 % THD, Onda Sinusoidal 1 kHz		
Stereo (ambos canales con señal)		
8 Ω por canal	550 W	400 W
4 Ω por canal	910 W	650 W
2 Ω por canal	1500 W	1000 W
Puente mono		
8 Ω	1850 W	1300 W
4 Ω	3000 W	2000 W
Entradas / Salidas Audio		
Entradas de nivel de línea	2 x Euroconector de 3 puntas y combo XLR / TRS	2 x Euroconector de 3 puntas y combo XLR / TRS
Control PC	USB tipo B en panel frontal y conector de red Ethernet IEEE 802.3 en panel trasero	
Impedancia de entrada	10 kΩ no balanceado, 20 kΩ balanceado	10 kΩ no balanceado, 20 kΩ balanceado
Sensibilidad de entrada	1 V @ 4 Ω	1 V @ 4 Ω
Saturación de entrada	11 Vrms (+23 dBu)	11 Vrms (+23 dBu)
Ganancia global del sistema @ 8 Ω	36 dB	34 dB
Salidas	Bornes de rosca y NL-4	Bornes de rosca y NL-4
Tipo de circuito de salida	Clase H	Clase H
Impedancia de carga mínima	2 Ω	2 Ω
Información del Sistema		
Respuesta de frecuencia	20 Hz – 20 kHz, +0 / -1 dB @ 1 W, 1 kHz dBr con carga 8 Ω	20 Hz – 20 kHz, +0 / -1 dB @ 1 W, 1 kHz dBr con carga 8 Ω
THD + N	< 0.25% @ 1 W, 1 kHz dBr con carga 8 Ω	< 0.25% @ 1 W, 1 kHz dBr con carga 8 Ω
Relación señal-ruido	87 db (@ entrada 2 dBu) 93 db (@ +22 dBu)	87 db (@ entrada 2 dBu) 93 db (@ +22 dBu)
Factor de amortiguación	> 220 @ 8 Ω	> 220 @ 8 Ω
Crosstalk o cruce de señal	> -70 dB @ potencia media, 1 kHz	> -68 dB @ potencia media, 1 kHz
Indicadores	Anillo de pilotos LED indicador de encendido (amarillo) Anillo de pilotos LED de sobrecarga/protección (rojo) Pantalla LCD con medidores VU e indicadores de fallo del sistema, recalentamiento y pico de corriente / saturación	
Temperatura de funcionamiento	-10º a +40° C (14° a 104° F)	-10° a +40° C (14° a 104° F)
Sistema de refrigeración	Ventilador con velocidad variable de ajuste automático	Ventilador con velocidad variable de ajuste automático

	AX6240	AX6220
Procesado Digital de Señal (DSP)		
Pantalla	LCD 128 x 32, color ámbar y retroiluminada	
Función de retardo digital (por canal)	0 – 300 ms	
Función de crossover digital	3 tipos de filtro, hasta 48 dB/octava	
Función de EQ digital (por canal)	ecualizador paramétrico de 8 bandas, dinámico de 2 bandas	
Función de dinamismo digital (por canal)	limitador con ataque cero	
Presets	20 presets en total, 19 de ellos programables por el usuario	
Fuente de Alimentación		
Consumo	7A @ 220-240 V~ 50/60 Hz; 12A @ 120 V~ 60 Hz; 14A @ 100 V~ 50/60 Hz	5A @ 220-240 V~ 50/60 Hz; 9A @ 120 V~ 60 Hz; 10A @ 100 V~ 50/60 Hz
Eficiencia	69%	
Fuente de alimentación CA	100 V~ 50/60 Hz; 120 V~ 60 Hz; 220-240 V~ 50/60 Hz	
Dimensiones / Peso		
Dimensiones (A x L x P)	aprox. 95 x 483 x 408 mm (3,74 x 19 x 16")	aprox. 95 x 483 x 408 mm (3,74 x 19 x 16")
Peso	aprox. 9,8 kg (21,6 lbs)	aprox. 9,7 kg (21,4 lbs)
Materiales		
Carcasa	Acero corrugado	Acero corrugado
Panel frontal	Acero perforado	Acero perforado
Accesorios incluidos	Abrazaderas de montaje en rack	Abrazaderas de montaje en rack

ES

FR

Caractéristiques techniques

	AX6240	AX6220
Puissance de Sortie Basse Impédance (LO-Z)		
Puissance Crête ; Mesure Réalisée Avec une DHT de 1%, et une Onde Sinusoïdale à 1 kHz		
Stéréo (avec les deux canaux actifs)		
8 Ω par canal	700 W	480 W
4 Ω par canal	1300 W	900 W
2 Ω par canal	2250 W	1400 W
Sorties bridgées mono		
8 Ω	2550 W	1750 W
4 Ω	4050 W	2600 W
Puissance Efficace ; Mesure Réalisée avec une DHT de 1%, et une Onde Sinusoïdale à 1 kHz		
Stéréo (avec les deux canaux actifs)		
8 Ω par canal	550 W	400 W
4 Ω par canal	910 W	650 W
2 Ω par canal	1500 W	1000 W
Sorties bridgées mono		
8 Ω	1850 W	1300 W
4 Ω	3000 W	2000 W
Entrées/Sorties Audio		
Entrées à niveau ligne	Euroblock 2 x 3 broches et embase combinée XLR/Jack stéréo 6,35 mm	Euroblock 2 x 3 broches et embase combinée XLR/Jack stéréo 6,35 mm
Gestion par PC	USB de type B en face avant ou embase réseau Ethernet (IEEE 802.3) en face arrière	
Impédance d'entrée	10 kΩ asymétrique, 20 kΩ symétrique	10 kΩ asymétrique, 20 kΩ symétrique
Sensibilité d'entrée	1 V pour 4 Ω	1 V pour 4 Ω
Écrêtage d'entrée	11 Veff. (+23 dBu)	11 Veff. (+23 dBu)
Gain système global en 8 Ω	36 dB	34 dB
Sorties	Borniers et NL-4	Borniers et NL-4
Architecture de l'étage de sortie	Classe H	Classe H
Impédance de charge minimum	2 Ω	2 Ω
Informations Système		
Réponse en fréquence	20 Hz – 20 kHz, +0 / -1 dB à 1 W, 1 kHz dBr, charge de 8 Ω	20 Hz – 20 kHz, +0 / -1 dB à 1 W, 1 kHz dBr, charge de 8 Ω
DHT + Bruit	< 0,25% à 1 W, 1 kHz dBr, charge de 8 Ω	< 0,25% à 1 W, 1 kHz dBr, charge de 8 Ω
Rapport signal/bruit	87 dB (avec entrée de 2 dBu) 93 dB (avec entrée de +22 dBu)	87 dB (avec entrée de 2 dBu) 93 dB (avec entrée de +22 dBu)
Facteur d'ammortissement	> 220 dans 8 Ω	> 220 dans 8 Ω
Diaphonie	> -70 dBà la puissance nominale, 1 kHz	> -68 dBà la puissance nominale, 1 kHz
Témoins	Cercle lumineux à Led indiquant la mise sous tension (jaune) Led de surcharge/protection (rouge) Écran LCD avec VU-mètres, témoins défaillance système, surchauffe, sur-débit en courant / écrêtage	
Température de fonctionnement	-10° C à +40° C	-10° C à +40° C
Méthode de refroidissement	Ventilateur à vitesse variable	Ventilateur à vitesse variable

	AX6240	AX6220
Traitement DSP (Digital Signal Processing)		
Affichage	Écran LCD orange 128 x 32	
Fonction de retard (par canal)	0 – 300 ms	
Filtre actif	3 types de filtres, 48 dB/octave maximum	
Égaliseur numérique (par canal)	Paramétrique 8 bandes, égaliseur dynamique 2 bandes	
Traitement numérique de la dynamique (par canal)	Limiteur à retard d'attaque nul	
Presets	20 Presets au total, 19 Presets utilisateur	
Alimentation		
Consommation électrique	7A @ 220-240 V~ 50/60 Hz; 12A @ 120 V~ 60 Hz; 14A @ 100 V~ 50/60 Hz	5A @ 220-240 V~ 50/60 Hz; 9A @ 120 V~ 60 Hz; 10A @ 100 V~ 50/60 Hz
Rendement électrique	69%	
Alimentation secteur	100V~ 50/60 Hz; 120 V~ 60 Hz; 220-240 V~ 50/60 Hz	
Dimensions / Poids		
Dimensions (h x l x p)	Environ 95 x 483 x 408 mm	Environ 95 x 483 x 408 mm
Poids	Environ 9,8 kg	Environ 9,7 kg
Matériaux utilisés		
Châssis	Acier roulé à froid	Acier roulé à froid
Façade	Acier perforé	Acier perforé
Accessoires fournis	Équerres de montage en Rack	Équerres de montage en Rack

FR

Technische Daten

	AX6240	AX6220
Ausgangsleistung Niederohmig (LO-Z)		
Spitze, 1% Klirrfaktor, 1 kHz Sinuswelle		
Stereo (beide Kanäle betrieben)		
8 Ω pro Kanal	700 W	480 W
4 Ω pro Kanal	1300 W	900 W
2 Ω pro Kanal	2250 W	1400 W
Mono gebrückt		
8 Ω	2550 W	1750 W
4 Ω	4050 W	2600 W
Effektivwert, 1% Klirrfaktor, 1 kHz Sinuswelle		
Stereo (beide Kanäle betrieben)		
8 Ω pro Kanal	550 W	400 W
4 Ω pro Kanal	910 W	650 W
2 Ω pro Kanal	1500 W	1000 W
Mono gebrückt		
8 Ω	1850 W	1300 W
4 Ω	3000 W	2000 W
Audio-Eingänge/Ausgänge		
Line-Pegel-Eingänge	2 x 3-Pol Euroblock und XLR / TRS Kombi	2 x 3-Pol Euroblock und XLR / TRS Kombi
PC-Steuerung	Typ B USB vorderseitig oder IEEE 802.3 Ethernet Netzwerk-Anschluss rückseitig	
Eingangsimpedanz	10 kΩ unsymmetrisch, 20 kΩ symmetrisch	10 kΩ unsymmetrisch, 20 kΩ symmetrisch
Eingangsempfindlichkeit	1 V @ 4 Ω	1 V @ 4 Ω
Eingangs-Clipping	11 Ueff (+23 dBu)	11 Ueff (+23 dBu)
Systemverstärkung gesamt @ 8 Ω	36 dB	34 dB
Ausgänge	Anschlussklemme und NL-4	Anschlussklemme und NL-4
Ausgangsschaltungstyp	Class H	Class H
Mindestlastimpedanz	2 Ω	2 Ω
Systeminformationen		
Frequenzgang	20 Hz – 20 kHz, +0 / -1 dB @ 1 W, 1 kHz dBr an 8 Ω Last	20 Hz – 20 kHz, +0 / -1 dB @ 1 W, 1 kHz dBr an 8 Ω Last
Klirrfaktor + Rauschen	< 0,25% @ 1 W, 1 kHz dBr an 8 Ω Last	< 0,25% @ 1 W, 1 kHz dBr an 8 Ω Last
Geräuschspannungsabstand	87 dB (@ Eingang 2 dBu) 93 dB (@ +22 dBu)	87 dB (@ Eingang 2 dBu) 93 dB (@ +22 dBu)
Dämpfungsfaktor	> 220 @ 8 Ω	> 220 @ 8 Ω
Übersprechen	> -70 dB @ Nennleistung, 1 kHz	> -68 dB @ Nennleistung, 1 kHz
Anzeigen	Netzanzeige: LED-Ring leuchtet gelb Überlastung/Schutzschaltung: LED-Ring leuchtet rot LC-Display mit VU-Anzeigen, Anzeigen für Systemfehler, Überhitzung, Überspannung/Übersteuerung	
Betriebstemperatur	minus 10° C bis +40° C (14° F bis 104° F)	minus 10° C bis +40° C (14° F bis 104° F)
Kühlverfahren	Ventilator mit auto-variabler Geschwindigkeit	Ventilator mit auto-variabler Geschwindigkeit

DE

	AX6240	AX6220
Digitale Signalbearbeitung (DSP)		
Display	LCD 128 x 32, bernsteinfarben, hintergrundbeleuchtet	
Digitale Delayfunktion (pro Kanal)	0 – 300 ms	
Digitale Crossoverfunktion	3 Filtertypen, bis zu 48 dB/Oktave	
Digital EQ-Funktion (pro Kanal)	EQ, 8-Band parametrisch, 2-Band dynamisch	
Digitale Dynamikfunktion (pro Kanal)	Limiter ohne Attackzeit	
Presets	20 Presets gesamt, 19 programmierbar	
Spannungsversorgung		
Leistungsaufnahme	7A @ 220-240 V~ 50/60 Hz; 12A @ 120 V~ 60 Hz; 14A @ 100 V~ 50/60 Hz	5A @ 220-240 V~ 50/60 Hz; 9A @ 120 V~ 60 Hz; 10A @ 100 V~ 50/60 Hz
Energieeffizienz	69%	
AC Netzspannung	100 V~ 50/60 Hz; 120 V~ 60 Hz; 220-240 V~ 50/60 Hz	
Abmessungen / Gewicht		
Abmessungen (H x B x T)	ca. 95 x 483 x 408 mm (3,74 x 19 x 16")	ca. 95 x 483 x 408 mm (3,74 x 19 x 16")
Gewicht	ca. 9,8 kg (21,6 lbs)	ca. 9,7 kg (21,4 lbs)
Materialien		
Gehäusematerial	kaltgewalzter Stahl	kaltgewalzter Stahl
Vorderseite	Lochblech	Lochblech
Zubehör	Rack-Halterungen	Rack-Halterungen

DE

Especificações

	AX6240	AX6220
Saída de Energia LO-Z		
Pico 1% THD, Onda Senoidal de 1 kHz		
Estéreo (dirigido em ambos os canais)		
8 Ω por canal	700 W	480 W
4 Ω por canal	1300 W	900 W
2 Ω por canal	2250 W	1400 W
Mono em ponte		
8 Ω	2550 W	1750 W
4 Ω	4050 W	2600 W
RMS, 1% THD, Onda Senoidal de 1 kHz		
Estéreo (dirigido em ambos os canais)		
8 Ω por canal	550 W	400 W
4 Ω por canal	910 W	650 W
2 Ω por canal	1500 W	1000 W
Mono em ponte		
8 Ω	1850 W	1300 W
4 Ω	3000 W	2000 W
Entradas/Saídas de Áudio		
Entradas de Nível de Linha	2 x Euroblock de 3 pinos e XLR / TRS combo	2 x Euroblock de 3 pinos e XLR / TRS combo
Controle PC	USB tipo B na frente ou conector de rede Ethernet IEEE 802.3 no painel traseiro	
Impedância de entrada	10 kΩ não balanceado, 20 kΩ balanceado	10 kΩ não balanceado, 20 kΩ balanceado
Sensibilidade de entrada	1 V @ 4 Ω	1 V @ 4 Ω
Clipping de entrada	11 Vrms (+23 dBu)	11 Vrms (+23 dBu)
Ganho geral do sistema a 8 Ω	36 dB	34 dB
Saídas	Bornes e NL-4	Bornes e NL-4
Tipo de circuito de saída	Classe H	Classe H
Impedância de carga mínima	2 Ω	2 Ω
Dados Sobre o Sistema		
Resposta da frequência	20 Hz – 20 kHz, +0 / -1 dB @ 1 W, 1 kHz dBr em carga de 8 Ω	20 Hz – 20 kHz, +0 / -1 dB @ 1 W, 1 kHz dBr em carga de 8 Ω
THD + N	< 0.25% @ 1 W, 1 kHz dBr em carga de 8 Ω	< 0.25% @ 1 W, 1 kHz dBr em carga de 8 Ω
Relação sinal-ruído	87 db (@ entrada 2 dBu) 93 db (@ +22 dBu)	87 db (@ entrada 2 dBu) 93 db (@ +22 dBu)
Fator de Amortecimento	> 220 @ 8 Ω	> 220 @ 8 Ω
Crosstalk	> -70 dB @ potência nominal, 1 kHz	> -68 dB @ potência nominal, 1 kHz
Indicadores	Iluminação do anel LED indicador de potência (amarelo) Anel LED Sobrecarga/Proteção (vermelho) mostrador LCD com medidores VU, falha do sistema, super aquecimento, indicadores sobrecorrente / overdrive	
Temperatura operacional	14° F a 104° F (-10° C a +40° C)	14° F a 104° F (-10° C a +40° C)
Método de resfriamento	Ventilador de velocidade variável automático	Ventilador de velocidade variável automático

	AX6240	AX6220
Processamento de Sinal Digital (PDS)		
Mostrador	LCD 128 x 32, âmbar contraluz	
Função de atraso digital (por canal)	0 – 300 ms	
Função de crossover digital	3 tipos de filtro, até 48 dB/oitava	
Função de EQ Digital (por canal)	Paramétrico de 8 bandas, equalizador dinâmico de 2 bandas	
Função Dinâmica Digital (por canal)	Limitador de ataque zero	
Presets	Presets totais 20, 19 definidos pelo usuário	
Fonte de Alimentação		
Consumo de Energia	7A @ 220-240 V~ 50/60 Hz; 12A @ 120 V~ 60 Hz; 14A @ 100 V~ 50/60 Hz	5A @ 220-240 V~ 50/60 Hz; 9A @ 120 V~ 60 Hz; 10A @ 100 V~ 50/60 Hz
Eficiência de energia	69%	
Fonte de alimentação de corrente alternada	100 V~ 50/60 Hz; 120 V~ 60 Hz; 220-240 V~ 50/60 Hz	
Dimensões / Peso		
Dimensões (Alt x Larg x Prof)	apr. 95 x 483 x 408 mm (3,74 x 19 x 16")	apr. 95 x 483 x 408 mm (3,74 x 19 x 16")
Peso	apr. 9,8 kg (21,6 lbs)	apr. 9,7 kg (21,4 lbs)
Materiais		
Material do revestimento	Aço laminado a frio	Aço laminado a frio
Material da placa frontal	Aço perfurado	Aço perfurado
Acessórios inclusos	Suporte de montagem em racks	Suporte de montagem em racks

PT

PT

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under “Support” at behringer.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our “Online Support” which may also be found under “Support” at behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección “Online Support” (que también encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d’enregistrer votre produit MUSIC Group aussi vite que possible sur le site Internet behringer.com. Le fait d’enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n’avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page “Support” de notre site Internet behringer.com. Si votre pays n’est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre “aide en ligne” que vous trouverez également dans la section “Support” du site behringer.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l’appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter “Support” aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem “Online Support” gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter “Support” finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site behringer.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de “Suporte” em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte”em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

BEHRINGER

EUROCOM AX6240/AX6220

Responsible Party Name: **MUSIC Group Services US Inc.**

Address: **18912 North Creek Parkway,**
Suite 200 Bothell, WA 98011, USA

Phone/Fax No.: **Phone: +1 425 672 0816**
Fax: +1 425 673 7647

EUROCOM AX6240/AX6220

complies with the FCC rules as mentioned in the following paragraph:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received,
including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by MUSIC Group can void the user's authority to use the equipment.

eurocom

installed sound



behringer.com

behringer